

И. А. Горячева

СЛОВЕСНОСТЬ (ЛИТЕРАТУРА)  
6 КЛАСС

СКАЗАНИЕ О ПИСЬМЕНАХ ЧЕРНОРИЗЦА ХРАБРА  
(X в.)

У. - Мы говорили, что слово «литература» произошло от латинского *litera*: буква. Литература буквально – письмена. В широком смысле литературой называется вся письменность, обладающая общественным значением.

- Чему посвящено «Сказание о письменах черноризца Храбра»?

Д. Созданию славянской азбуки.

У. - «Сказание о письменах» является одним из важных источников по истории славянской письменности. Оно было довольно популярно во времена средневековой Руси. Об этом свидетельствует количество дошедших до нас списков «Сказания...» – 73.

- Какой язык был языком письменности в Древней Руси?

Д. Церковнославянский.

У. - Это сочинение написано на церковнославянском языке.

- Кто такой черноризец?

Д. Монах.

У. - Автором является древнеболгарский книжник. По мнению одних исследователей, Храбр – это личное имя, но неясно, почему монах-черноризец, воспользовался своим языческим именем, а не христианским, данным ему при пострижении. Возможно, это псевдоним. По мнению других исследователей, *храбр* – это прилагательное *храбрый*, являющееся эпитетом. Заглавие памятника в этом случае следовало бы читать как «Сочинение о письменах храброго черноризца». Точно можно утверждать лишь, что высказывания, содержащиеся в этом тексте, действительно, «храбры»: смелы и решительны.

- За что ратует автор?

Д. За то чтобы у славян была своя азбука и на славянский язык были бы переведены священные книги.

У. Чем он подтверждает свое убеждение?

Д. «... человеколюбец Бог, правя всем и не оставляя человеческий род без разума, но всех к разуму приводя и к спасению».

У. - Древние долго видели в письме чудо. Многие народы верили, что письмо создали боги или божественные первопредки. Нередко создателем письма считался загадочный бог, властелин подземного мира, хранитель тайн и повелитель судеб, которому вняты языки зверей и птиц.

- Кто является создателями славянской азбуки?

Д. Святые Кирилл и Мефодий.

У. В христианстве носителями слова Божьего являются святые. В чем подвиг святых Кирилла и Мефодия, благодаря которому они чтятся как равноапостольные? Как их еще зовут? Скажите по-церковнославянски?

Д. Они «учители словенские».

У. В христианстве отношение к письменности также было священным. Это отношение просматривается и в именах церковнославянских букв. Назовите некоторые из них.

Д. Вѣди, Добрѣ, Како, Людіе, Рцы, Слово, Твѣрдо...

У. - Вспомните из «Жития преподобного Сергия Радонежского», написанного

преподобным Епифанием Премудрым, как глубоко наши предки воспринимали слово Божье. Они буквально осязали его, воспринимали всеми чувствами разом: слышали, видели, чувствовали его сладость и благоухание<sup>1</sup>. Это отразилось и на восприятии буквы как живого, зримого отражения мысли.

- Что такое буква?

Д. Буква – это первая буква текста.

У. Посмотрите на церковнославянские буквы, венчавшие страницы древних рукописей. Они сами словно говорят, глаголют истины. В букве Буки изображается жизнь земная, бытие, мир. Как это отразил древний книжник?

Д. и У. В виде растений, переплетающихся между собой. В этот мир вплетен человек, который словно вырастает в него.

У. - Всё это символизирует творение Божие, связь всего живого под покровом Всевышнего. В одной букве отражена полнота целого мира.

- Что человеку указывает, верно ли он поступает или нет, укоряет его за несправедливые поступки и слова?

Д. Совесть.

У. В этом слове скрыто слово *ведать*: ведать, знать. Это ведение дано человеку от Бога. Посмотрите на букву Веди. Что вы видите внутри нее?

Д. Голову, лицо.

У. - Так древние изобразили лик совести, всеведения.

- Как изображена буква Глаголь?

Д. Птица с полукруглым клювом, из которого исходит росток. Переплетена ремнями, украшена узорами.

У. Это «глаголющая», говорящая, хвалящая Бога птица. Почему птица, а не другое животное?

Д. Поёт именно птица, поёт красиво.

У. Что означает росток, исходящий из клюва?

Д. Слова хвалебные, красивые, высокие.

У. В букве Буки человек вплетен в растительность. Что это означает?

Д. Связь с бытием, с жизнью.

У. Что можно сказать про образ «глаголющей» птицы, выросшей в бытие, жизнь?

Д. Всё живое хвалит Господа.

У. - Настолько глубокой верой и ярким видением обладали наши предки.

- Какой ветхозаветный царь, пророк вписан в букву Добро? Почему?

Д. Царь Давид. Он пел псалмы и играл на псалтири, и в букве человек изображен с гуслими.

У. Церковнославянское слово «добро» означает: хорошо. Почему именно на букву Добро изображен псалмопевец Давид?

Д. Царь Давид восхвалял Господа за Его мудрость, за красоту мира, за милость к человеку...

У. Древние писцы изобразили букву Людие в виде человека, закалывающего зверя. Как вы думаете, что подразумевается под зверем?

Д. Грех, порок, беззаконие, немощи...

У. Человек побеждает их силой Божией, покаянием, молитвой, делами милосердия. Как символически они отражены в букве?

Д. В виде меча.

У. Кого изображает буква Мыслете?

Д. Рыбаков с сетями.

У. Вспомните из Евангелия, кем были апостолы Симон и Андрей?

---

<sup>1</sup> В словаре В.И. Даля: В строгом смысле, все чувства приводятся к одному – к осязанию: язык и гортань осязают пищу; ухо – сотрясение воздуха; нос – испарения, глаз – лучи света.

Д. Рыбаками.

У. Что сказал им Господь, когда призвал их на служение?

Д. Что они будут «ловцами человеков», людей.

У. Какими сетями они «ловили человеков»?

Д. Учением о Боге, рассказами о вечной Жизни, о Спасителе, о Его Воскресении.

У. В буквице Мыслете сети в руках у рыбарей означают сети духовные, уловляющие человеческие души. А почему на лицах рыбарей такое изумление? О чем они размышляют?

Д. Об учении Божиим, о своем предназначении, о мире.

У. В буквице Покой две стойки – люди, обуздавшие, победившие зверей. Как мы об этом можем догадаться?

Д. Люди держат зверей за языки.

У. Что подразумевается под этими зверями?

Д. Злые дела, грехи, пороки, дурные слова...

У. А что подразумевается под перекладиной-ростком, которую люди держат над головой?

Д. Что-то доброе, хорошее, красивое, молитва...

У. Почему именно такое изображение буквицы Поко́й решили сделать древние книжники?

Д. Люди победили грех, души их спокойны, для них главное – путь к Богу, молитва...

У. Имя буквы Рцы означает: скажи, говори. Кого изображает буква Рцы?

Д. Человека, трубящего в рог.

У. Какой первый звук в имени буквы Рцы?

Д. [р].

У. Это звонкий звук, его можно долго тянуть. Под ним подразумевается речь, говорение о Божественном, о духовном. Как вы думаете, что может трубить человек, изображающий эту букву церковнославянской азбуки?

Д. Хвалу Богу, радование...

У. Почему буква Слово изображена в виде птицы?

Д. Птицы способны подниматься высоко в небо, к Господу и словно слышать Его слова и передавать людям.

У. Из чего состоит буква Ферт?

Д. Из переплетенных ремней.

У. - Эти ремни означают силу, которая призвана удерживать порочные устремления, мешающие внимать, принимать учение, Премудрость Божию.

- Кого изображает буква Червь?

Д. Человека с поднятыми руками, в руках – птицы.

У. О чем свидетельствуют его пурпурное одеяние и корона?

Д. Это царь.

У. Что могут означать птицы, выпускаемые царем?

Д. Молитва, благодарность, щедрость...

У. Видимо, перед нами человек – царь природы, который возносит хвалу Всевышнему.



У. - Священный трепет перед письменностью навевал древнерусскому человеку диковинные образы. Согласно «Сказанию како сотвори Бог Адама», Бог по буквам «собирал» его имя. Господь повелел Своему ангелу взять Аз на востоке, Добро – на западе, Мыслете на севере и на юге.

- Какая сверхъестественная сила, судя по «Сказанию о письменах», присуща букве Аз?

Д. «Та первая буква “аз”, Богом данная роду славянскому для открытия к разуму уст, учащихся буквам, великим раздвижением уст возглашается».

У. Что в «Сказании о письменах» свидетельствует о том, что древнерусский человек чувствовал неразрывную связь с событиями Священной истории, свою причастность, приобщенность к ним? Прочитайте подтверждение в тексте и перескажите этот отрывок своими словами.

Чтение отрывка «А другие думают, что Бог нам сотворил буквы,.. пока Бог не разделил языки при столпотворении, как писано».

Д. Автор негодует, что многие считали, будто Священное Писание может быть написано только по-еврейски, по-латински и по-гречески. Но Господь не творил разных языков. Был только язык Адама, на котором говорили до Потопа и до Вавилонского столпотворения.

У. Была ли письменность у славян до крещения?

Д. «Прежде ведь славяне не имели букв, но по чертам и рёзам читали, ими же гадали, погаными будучи».

У. Как писали славяне после крещения Руси?

Д. «Крестившись, римскими и греческими письменами пытались писать славянскую речь без устроения».

У. - В греческом алфавите отсутствуют буквы для передачи особых, свойственных славянскому языку звуков.

- Где берет начало греческое письмо? Найдите ответ в тексте.

Д. «Но изначала эллины не имели для своего языка букв, а финикийскими буквами писали свою речь, и так было долгие годы».

У. Около 800 г. до Р.Х. греки заимствовали у финикийцев алфавит и приспособили его к греческому языку. Финикийский алфавит составляли буквы, каждая из которых изображала какой-то предмет и обозначала звук, с которого начинается слово, обозначающее этот предмет.

𐤀

«алеф» рисунок напоминает голову алефа – быка

𐤁

«гимель» – шея верблюда

𐤂

«далет» – вход в палатку

𐤃

«вав» – гвоздь

𐤄

«айн» – глаз

𐤅

«реш» – голова

### Финикийский алфавит

У. Как долго создавался греческий алфавит?

Д. «За много лет едва собрали тридцать восемь букв». Палимед обрел шестнадцать букв. Кадм из Милета – три. Симонид – две буквы. Эпихарий – три. Дионисий Грамматик – шесть. Другой пять, и другой три.

|   |          |             |    |
|---|----------|-------------|----|
| Α | ἄλφα     | a           | 1  |
| Β | βῆτα     | b           | 2  |
| Γ | γάμμα    | g<br>n<br>d | 3  |
| Δ | δέλτα    | d           | 4  |
| Ε | εἰς ἑλόν | e           | 5  |
| Ϛ | οτίγμα   |             | 6  |
| Ι | ζῆτα     | d z         | 7  |
| Η | ἥτα      | e           | 8  |
| Θ | θῆτα     | th          | 9  |
| Ι | ιώτα     | i           | 10 |
| Κ | κάππα    | k           | 20 |
| Λ | λάμβδα   | l           | 30 |
| Μ | μῦ       | m           | 40 |

### Греческий алфавит

У. Какой самый главный довод в необходимости Священного Писания на славянском языке приводит автор «Сказания»? Прочитайте этот отрывок.

Д. «... один святой Константин, нареченный Кириллом, – и письмена сотворил, и книги перевел за малые годы... Тем же славянским письменам более святости и чести, что святой муж сотворил их, а греческие – эллины поганые».

У. Для просвещения славян святой Кирилл создал азбуку – глаголицу, основанную на трех христианских символах: круг – символ вечности, крест – символ искупления, и треугольник – символ Святой Троицы. Святой Кирилл смог уловить в звучании знакомого ему с детства славянского языка основные звуки и найти для каждого из них буквенные обозначения. Труды святого Кирилла нашли признание в Риме, и было разрешено совершать богослужение на славянском языке. Однако утомленный трудами и тяжелой болезнью, святой Кирилл отошел ко Господу и был похоронен в Риме. Святой Мефодий – брат святого Кирилла – продолжил его дело и перевел с греческого на славянский язык Священное Писание. В дальнейшем их ученики продолжили начатые переводы священных текстов. На основе торжественного греческого письма была создана кириллица, вобравшая в себя глаголицу.

|   |    |   |          |   |    |   |   |
|---|----|---|----------|---|----|---|---|
| Ⳑ | а  | Ѧ | и        | Ѡ | т  | Ѣ | ѣ |
| ⳑ | б  | Ѣ | мягкое г | Ѧ | у  | Ѣ | ѣ |
| Ⳓ | в  | Ѧ | к        | ⳓ | ф  | Ѣ | ѣ |
| Ⳕ | г  | Ѧ | л        | Ⳍ | ѣ  | Ѣ | ѣ |
| ⳕ | д  | Ѧ | м        | Ⳏ | х  | Ѣ | ѣ |
| Ⳗ | е  | Ѣ | н        | ⳏ | о  | Ѣ | ѣ |
| ⳗ | ж  | Ѣ | о        | Ⳑ | шт | Ѣ | ѣ |
| Ⳙ | дз | Ѣ | п        | ⳑ | ц  | Ѣ | ѣ |
| ⳙ | з  | Ѣ | р        | Ⳓ | ч  | Ѣ | ѣ |
| Ⳛ | и  | Ѣ | с        | ⳓ | ш  | Ѣ | ѣ |

Глаголица

У. Прочитайте еще важные доказательства необходимости славянской грамоты, которые приводит черноризец Храбр. Поясните эти слова.

Чтение отрывка «Если же спросить славянских грамотеев... в лето от сотворения всего мира 6363-е».

Д. Создание славянской азбуки – реальное историческое событие, известны имена ее создателей.

У. Как показано, что и это историческое явление причастно, приобщено к мировой Священной истории?

Д. Указана дата от сотворения мира.

У. - Древнерусский человек ощущал себя эхом вечности и эхом идеального минувшего. Свою жизнь он нацеливал на то, чтобы подражать людям, достойно прошедшим свой земной путь, восхвалять их и преклоняться перед ними. Учительский подвиг святых равноапостольных Кирилла и Мефодия простирается на многие века русской истории. Через церковнославянский язык богообщения русский народ принял высокие христианские истины. Церковнославянский язык стал благодатным источником русского литературного языка. На протяжении многих столетий церковнославянский язык был языком народного просвещения. Первой печатной учебной книгой на Руси была Азбука церковнославянская.

- Посмотрите на разворот «Лаврентьевского сборника», переписанного писцом Лаврентием и названного его именем. В этот сборник вошло «Сказание о письменах». Сравните его с переводом, помещенным в Хрестоматию. Примените свои познания с уроков церковнославянского языка и расскажите, чем отличается современная азбука от своей прародительницы – церковнославянской?

Д. и У. - Начертания современных букв упростились.

- Уменьшилось количество букв. Исчезли Зелó, И десятеричное, Омéга, От, Ять, Юс малый, Кси, Пси, Фита́, Ёжица.

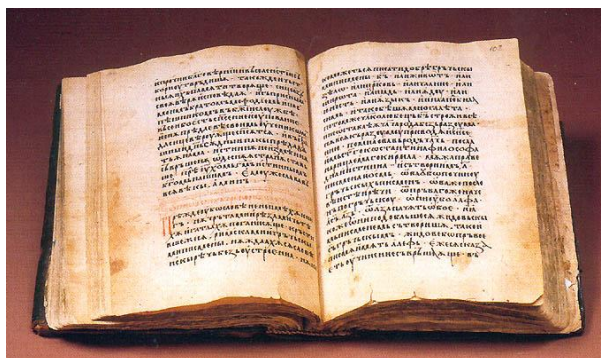
- Исчезло два варианта начертаний букв Есть, Он.

У. - Упрощение графики русской азбуки привело к появлению огромного числа омонимов.

- Что такое омонимы?

Д. Слова одинаковые по звучанию, но разные по смыслу.

У. Распознать их смысл можно только в контексте: «мíр земной» – «мир душевный», «вѣщей птицей» – «много вещей», «поставить точки на И» вместо «іі»... Опрощение сильно ударило по смысловой стороне письма. Сегодня неправильное употребление слов уже не считается грехом и святотатством. А отголоском древнего священного трепета перед буквой, перед начертанным словом остались лишь высокие требования к орфографии, правописанию.



Лаврентьевский сборник

|     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| А а | Ѧ ѧ | Ѧ ѧ | Ѧ ѧ |
| Б б | Ѣ ѣ | Ѣ ѣ | Ѣ ѣ |
| В в | Ѥ ѥ | Ѥ ѥ | Ѥ ѥ |
| Г г | Ѧ ѧ | Ѧ ѧ | Ѧ ѧ |
| Д д | Ѩ ѩ | Ѩ ѩ | Ѩ ѩ |
| Е е | Ѭ ѭ | Ѭ ѭ | Ѭ ѭ |
| Ж ж | Ѯ ѯ | Ѯ ѯ | Ѯ ѯ |
| З з | Ѱ ѱ | Ѱ ѱ | Ѱ ѱ |
| И и | Ѳ ѳ | Ѳ ѳ | Ѳ ѳ |
| І і | Ѵ ѵ | Ѵ ѵ | Ѵ ѵ |
| К к | Ѷ ѷ | Ѷ ѷ | Ѷ ѷ |
| Л л | Ѹ ѹ | Ѹ ѹ | Ѹ ѹ |
| М м | Ѻ ѻ | Ѻ ѻ | Ѻ ѻ |
| Н н | Ѽ ѽ | Ѽ ѽ | Ѽ ѽ |
| О о | Ѿ ѿ | Ѿ ѿ | Ѿ ѿ |
| П п | Ѡ ѡ | Ѡ ѡ | Ѡ ѡ |
| Р р | Ѣ ѣ | Ѣ ѣ | Ѣ ѣ |
| С с | Ѥ ѥ | Ѥ ѥ | Ѥ ѥ |
| Т т | Ѧ ѧ | Ѧ ѧ | Ѧ ѧ |

Церковнославянская азбука